



Traité Roch Hachana

Michna 1 - Chapitre 1

ארבעה ראשי שנים הם: באחד בניסן, ראש השנה למלכים ולרגלים. באחד באלול, ראש השנה למעשר בהמה; רבי אלעזר ורבי שמעון אומרין, באחד בתשרי. באחד בתשרי, ראש השנה לשנים לשמיטים וליובלות, ולנטיעה ולירקות. באחד בשבט, ראש השנה לאילן, כדברי בית שמאי; בית הלל אומרין, בחמישה עשר בו.

Il y a quatre premiers de l'an : Au premier Nissan, c'est le début de l'année [pour le compte] des règnes et des fêtes. Au premier Eloul, c'est le début de l'année pour les dîmes des animaux. – Rabbi Eli'èzer et Rabbi Chim'on disent : c'est le 1er Tichri. Le 1er Tichri est le nouvel an pour le [compte] des années, les années de Chemita et de Yovel (Jubilé), les plantations et les légumes. Le 1er Chevat est le nouvel an pour les arbres, conforme aux paroles de Beth Chamaï, Beth Hillel disent le 15 du mois.



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions